

DAS WERKZEUG <sup>®</sup>  
**erba**

**GETRIEBEHEBER 500 KG**  
(technische Änderungen vorbehalten)



**CE**

**D**

Vor der Anwendung die vorliegenden Anweisungen aufmerksam lesen.

## INHALT

	<i>Seite</i>
1. Sicherheitshinweise .....	3
2. Produktbeschreibung (siehe Bilder) .....	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
4. Einsatzbeschränkungen .....	4
5. Technische Daten .....	4
6. Geräuschemissionswerte .....	4
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme .....	4
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung .....	5
9. Service und Ersatzteile .....	6
10. Garantie .....	6
11. Entsorgung .....	6
12. Rechtliche Hinweise .....	6
13. Konformitätserklärung .....	7

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

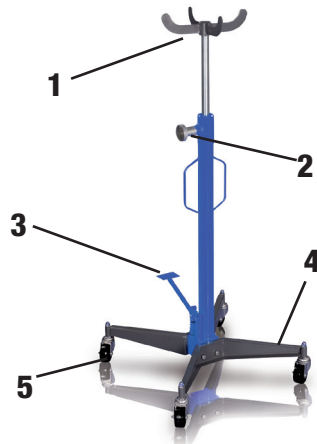
Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!**

- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät vertraut. Testen Sie alle Funktionen des Gerätes zunächst ohne Last.
- Beachten Sie den zulässigen Leistungsbereich des Gerätes.
- Tragen Sie Arbeitshandschuhe.
- NIEMALS ÜBERLADEN.
- Bei Problemen keinesfalls selbstständig Reparaturen durchführen oder Teile tauschen bzw. keine mechanisch/technischen Veränderungen vornehmen.
- Verwenden Sie den Getriebeheber nur auf ebenem, stabilem Untergrund und in gut beleuchteter Umgebung. Verwenden Sie den Wagenheber nicht auf Böden, die einsinken oder durchbrechen können.
- Achten Sie darauf, dass der Auflagepunkt der Last mittig auf der Hubfläche des Getriebehebers aufliegt. Ist dies nicht der Fall, kann der Getriebeheber kippen oder wegrutschen. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lagern Sie den Getriebeheber bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort und fahren Sie ihn ganz herunter!
- Lassen Sie das Gerät nach der Montage mindestens eine halbe Stunde ruhen, damit eventuelle Luft aus dem Hydrauliköl entweichen können.

## 2. PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1 - Auflieger
- 2 - Einstellrad Hydraulik
- 3 - Fußpedal
- 4 - Füße
- 5 - Räder



### 3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Getreibeheber dient zum Heben von Lasten bis zur maximal angegebenen Belastungsgrenze. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 5. TECHNISCHE DATEN

Traglast:	<b>500 kg</b>
Maximale Hubhöhe:	<b>1950 mm</b>
Minimale Hubhöhe:	<b>1135 mm</b>

### 6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes liegen keine nennenswerten Geräuschemissionen vor.

### 7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Das Produkt wird in zerlegtem Zustand geliefert. Schrauben sie die Räder (5) in die dafür vorgesehenen Bohrungen an den Füßen (4). Befestigen sie die Füße nun am Hydraulikzylinder. Abschliessend stecken Sie das Auflagekreuz ob auf den Hydraulikkolben.

## 8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

### ANHEBEN

- Fahren Sie den Getriebeheber in Position, drehen Sie den Einstellhebel im Uhrzeigersinn und betätigen Sie das Fußpedal so lange, bis sich die Tischeinheit in der gewünschten Höhe befindet.
- Zentrieren Sie vorsichtig die Ladung auf dem Tisch und achten Sie darauf, dass auch der Schwerpunkt der Ladung im Zentrum des Tisches liegt. Die Ladung muss sich stabil auf dem Tisch befinden und gut abgesichert sein.

### SENKEN

- Vergewissern Sie sich, dass sich kein Werkzeug oder Ähnliches unter der gehobenen Last befindet.
- Drehen Sie den Einstellhebel langsam gegen den Uhrzeigersinn. Der Getriebeheber fährt nun langsam nach unten. Fahren Sie ihn in seine niedrigste Position.
- Fahren Sie anschließend vorsichtig den Getriebeheber samt Last zu einer geeigneten Reparaturvorrichtung.

### WARTUNG

- Schmieren Sie regelmäßig alle beweglichen Teile des Getriebehebers.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Ölstand des Pumpzylinders.
- Um die Lebensdauer zu erhöhen sollten Sie spätestens nach einem Jahr das Hydrauliköl komplett auswechseln.
- Falls die Pumpleistung des Getriebehebers sinkt, versuchen Sie das Gerät zu entlüften!

### ENTLÜFTUNG

- Um Luft aus dem Hydrauliksystem zu entfernen, drehen Sie die Entlüftungsschraube gegen den Uhrzeigersinn um eine halbe Umdrehung heraus und betätigen das Fußpedal 10 bis 20 mal.
  - Um den Getriebeheber zu testen, pumpen Sie ihn hierfür im unbeladenen Zustand vollständig nach oben. Drehen Sie den Einstellhebel langsam gegen den Uhrzeigersinn und überprüfen Sie die Senkgeschwindigkeit des Tisches.
- Schließen Sie nach der Entlüftung wieder die Entlüftungsschraube.

## 9. SERVICE UND ERSATZTEILE

Nur hochwertiges Hydraulik-Öl (wie z. B.: Shell Tellus 22) zum Nachfüllen verwenden. Kein Altöl, Bremsflüssigkeit, verschmutztes Hydrauliköl, Bio-Öle oder andere Flüssigkeiten verwenden. Auf größte Reinlichkeit beim Nachfüllen achten. Überprüfen Sie regelmäßig (alle 3 Monate) die Hydraulikeinheit auf Rost oder Korrosion. Gegebenfalls mit ölfeuchtem Tuch reinigen. Nach Gebrauch den Hebearm immer ganz absenken.

## 10. GARANTIE

Auf alle Waren 6 Monate Garantie. Wichtig, bitte Verkaufsbeleg (Kassabon, Faktura, usw.) im Original oder Kopie beilegen. Ohne Verkaufsbeleg oder für Schäden, die durch falsche Handhabung, Demontage usw. entstehen, leisten wir keine Garantie.

## 11. ENTSORGUNG



Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

## 12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
DECLARATION OF CONFORMITY**  
**Modelle/models: 03167 Getriebeheber 500 kg**

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

**Maschinenrichtlinie/Machinery Directive: 2006/42/EC**

- ENISO 12100-2:2003**
- ENISO 13857:2008**
- EN349:1993+A1:2008**
- EN1494:2000+A1:2008**

Wien, 01.07.2011



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Werner Hölzel  
Technical Service  
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria